

Esempi di riferimento per lo scritto

Abir Rossi scrive una lettera di candidatura spontanea

Sei alla ricerca di un posto di lavoro. Invece di rispondere ad un annuncio, ti candidi presso un'impresa/organizzazione che potrebbe essere interessata al tuo profilo. Scrivi una lettera di candidatura spontanea con il seguente contenuto:

- Perché ti candidi presso questa impresa?
- Perché ti candidi per questo posto?
- Per quale tipo di lavoro ti candidi?
- Quali sono le tue qualità?
- Perché pensi di essere adatto a questo posto?
- Quando puoi cominciare?
- Spiega che vorresti presentarti personalmente.

Testo di Abir

Egregi Signori,

Sono la signora Rossi Abir, sempre sono stata interessata per lavorare con voi, comunque posso aiutarvi molto, perché sono una guida turistica e conosco bene già la storia del ticino e ho visitato quasi tutti questi bei posti qui in ticino.

La nostra organizzazione Nome dell'organizzazione è una organizzazione sempre attiva e sempre in successo. Vi ha colpito sempre questo bel lavoro, perché è bello far vedere e far conoscere agli altri il

fide⁺

Italiano in Svizzera –
imparare, insegnare, valutare

nostro bel Ticino
Organizzare viaggi e gruppi e vacanze in modo
speciale e bello è una cosa bellissima e soprattutto
dipende delle stagioni perché ogni stagione a i suoi
posti di divertimento (montagne per sciare, Lago e
posti di divertimento "Monte Tamaro" durante l'estate).
Comunque sono disponibile da oggi per lavorare con
voi.

Vi ringrazio, e in attesa della vostra risposta, e vi
chiedo con gentilezza di poter presentarmi personalmente
da voi, così potrei conoscervi da vicino e per spiegarvi
di più i miei motivi.

Cordiali saluti,

25-06-2013

Rossi Abir

Trascrizione

Egredi Signori,

sono la signora Rossi Abir, sempre sono stata interessata per lavorare con voi, comunque posso aiutarvi molto, perché sono una guida turistica e conosco bene già la storia del ticino e ho visitato quasi tutti questi bei posti qui in ticino.

La vostra organizzazione [nome dell'organizzazione] è una organizzazione sempre attiva e sempre in successo Mi ha colpito sempre questo bel lavoro, perché è bello far vedere e far conoscere agli altri il nostro bel ticino.

organizzare viaggi e gruppi e vacanze in modo speciale e bello è una cosa bellissima e soprattutto dipende delle stagioni perché ogni stagione a i suoi posti di divertimento (montagne per sciare, Lago e posti di divertimento "Monte Tamaro" durante l'estate). Comunque sono disponibile da oggi per lavorare con voi.

Vi ringrazio, e in attesa della vostra risposta, e vi chiedo con gentilezza di poter presentarmi personalmente da voi, così potrei conoscervi da vicino e per spiegarvi di più i miei motivi. Cordiali saluti,

25-06-2013

Rossi Abir

Osservazioni

Situazione

Abir scrive una lettera di candidatura spontanea.

Informazioni biografiche su Abir

Abir Rossi ha 40 anni, viene dal Libano e vive in Svizzera da nove anni. Nel suo paese ha seguito una formazione universitaria e in Svizzera ha ottenuto un diploma professionale. Dal suo arrivo ha seguito regolarmente corsi di lingua.

Livello linguistico



In questo testo Abir mostra una prestazione corrispondente a un livello B1.

Prestazioni linguistiche secondo il QCER

Testo B1: Abir gestisce con disinvoltura e spontaneità il compito e, nel complesso, rispetta la consegna. Non mette direttamente in rilievo le sue qualità come guida turistica, ma la sua argomentazione sulle bellezze del Ticino fa intendere che conosce bene il territorio e che sarebbe in grado di trasmettere ad altri il suo entusiasmo. Esprime inoltre chiaramente il suo interesse per l'agenzia, sottolineandolo con complimenti: *sempre attiva e sempre in successo*. La punteggiatura e le formule di apertura e chiusura sono ragionevolmente corrette.

Vocabolario B1: Abir dispone di una varietà abbastanza ampia di lessico ed espressioni che le permettono di esprimersi con precisione in questo contesto: *guida turistica, montagne per sciare, sono disponibile da oggi, così potrei conoscervi da vicino*. Le frequenti ripetizioni e ridondanze appesantiscono però il testo, rendendolo in certi passaggi poco fluido: *...organizzazione sempre attiva e sempre in successo. Mi ha colpito sempre.... oppure ...questo bel lavoro, perché è bello far vedere...il nostro bel ticino*.

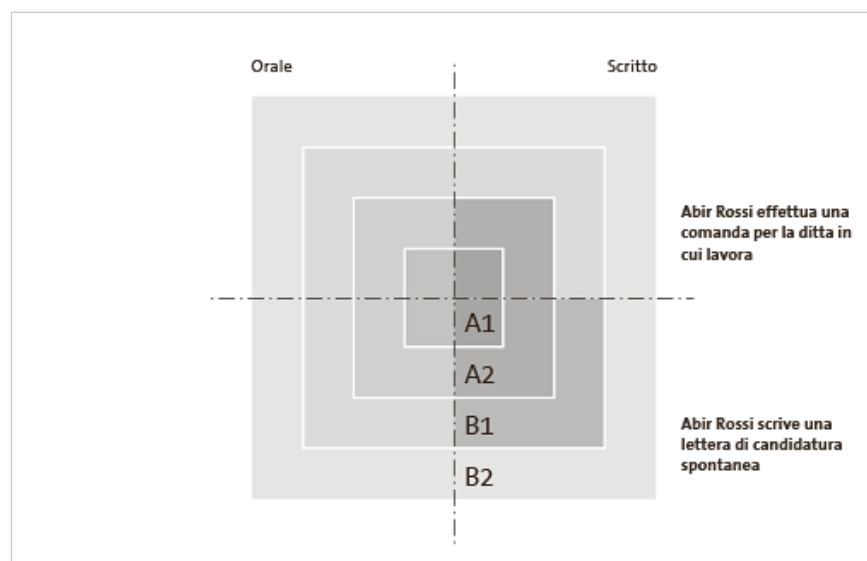
Grammatica B1: Abir usa correttamente strutture semplici e d'uso frequente, come la frase all'infinito (*è bello far vedere, potrei conoscervi*); impiega presente e passato prossimo e in un caso il condizionale. Qualche struttura presenta una sintassi più complessa, ma non sempre riuscita: *organizzare viaggi e gruppi e vacanze in modo speciale e bello è una cosa bellissima e...*. La ripetizione del connettivo e all'interno della frase appesantisce il testo. Commette qualche errore che comunque non compromette la comprensione: *sempre in successo, ogni stagione a i suoi posti*.

Ortografia B1: il testo di Abir è comprensibile e l'impaginazione corretta. Gli errori sono pochi e non compromettono in alcun caso la comprensione. I punti problematici sono le doppie (*communque, gentilezza*) e l'uso della maiuscola e della minuscola: *ticino, Lago*.

Risultati della procedura di valutazione: la prestazione linguistica di Abir in questo testo è stata valutata sulla base dei descrittori del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue (QCER). Sugli/le 8 insegnanti che hanno partecipato alla valutazione di questo testo, 4 le hanno attribuito un livello B1, 3 le hanno attribuito un livello B2, 1 le ha attribuito un livello A2. I criteri specifici sono stati valutati come segue: Testo 2xA2, 3xB1, 3xB2; Vocabolario 5xB1, 2xB2, 1x>B2; Ortografia 1xA2, 6xB1, 1xB2; Grammatica 3xA2, 2xB1, 3xB2.

Visti i risultati eterogenei ottenuti nella prima fase di valutazione online, il testo di Abir è stato esaminato una seconda volta. Sulla base di una condivisione dei risultati delle prime valutazioni, gli/le insegnanti hanno deciso di attribuirle un livello B1.

Il seguente diagramma mostra le prestazioni linguistiche di Abir per l'orale e per lo scritto nelle diverse situazioni.



Altri filmati e testi di Abir

- testo: Abir Rossi effettua una comanda per la ditta in cui lavora (A2)

Per lo scenario «Candidarsi per un posto di lavoro» sono disponibili anche i testi delle seguenti persone

- Myriam Avellaneda scrive una lettera di candidatura spontanea (B1)
- Loïc Canud scrive una lettera di candidatura spontanea (B2)